



Sommaire

La fête des congés payés	P 3
1936, une année d'exception!	P 4
Du beau et du bon	P 4
La Ferme Tiligolo, le retour	P 5
Les Rêv'olution de M. Carnaval	P 5
Des ateliers pour toutes et tous	P 7

La locomotive sociale Le 37^e Marché de Printemps fête les 80 ans du Front populaire

Samedi 7 mai 2016 de 9 h à 18 h

Nouveau lieu:
Parc des Sévines



SEMAG 92



Ile-de-France
Normandie



Gennevilliers
énergie
Votre réseau de chaleur



OFFICE DE TOURISME
gennevilliers
92230



VILLE DE
Gennevilliers

Villette

Parcs et jardins
Terrains de sports
Entretien d'espaces verts
Arrosage,
Éclairage,
Pavages,
Jeux,
Clôtures



**Parcel
Villette**
des jardins et des hommes

62, avenue du Vieux Chemin de Saint-Denis - 92230 GENNEVILLIERS
Tel: 01 40 85 06 22

www.marcel-villette.fr

DEPUIS
1929



**CHANDON-RÉPUBLIQUE
ÉCOQUARTIER
POUR TOUS**
Terre de mémoire et d'avenir



Des voies de circulation
douce **EN LIAISON AVEC
LA COULÉE VERTE**

Des transports en commun
RICHES ET VARIÉS

UN LIEN entre le centre ville
et les quartiers des grésillons,
chandon-brenu, et agnettes

Un espace vert de
6 500 M²

Gennevilliers

SEMAG 92

www.ville-genevilliers.fr

La fête des congés payés

1936. Les 2 semaines de congés payés et la durée du travail hebdomadaire fixée à 40 heures améliorent considérablement la vie des travailleurs. Des millions de familles vont migrer, en vélo, tandem, voiture ou en train vers la plage, la campagne ou la montagne. 2016. L'Office de Tourisme de Gennevilliers fêtera ces événements au cours de son Marché de Printemps qui, cette année, se déroulera au Parc des Sévines, le 7 mai, dans un cadre champêtre, avec un petit air de Carnaval. L'hiver dernier assombrissant les fêtes de fin d'année, le réveil du Printemps redonne force et espoir aux bénévoles de l'OTSI qui se sont invités à la réussite du Carnaval gennevillois, en participant à la construction d'un char intitulé « Vachement loco ». La locomotive et son wagon chargé de bagages et de travailleurs qui partaient, en 1936, pour la première fois, durant 12 jours, en congés payés. Le tourisme devenait réalité. Ray Ventura et ses Collégiens interprétaient « Qu'est-ce qu'on attend pour être heureux? ». 80 ans plus tard, le doute plane sur ces

conquêtes sociales et si tout va très bien pour Madame la Marquise, une valse de conneries se prépare et le train des vacances pourrait bien rester en gare. Ceux qui se frottent les mains de ces reculs sociaux vous diront que cela vaut mieux que d'attraper la scarlatine. Notre Marché de Printemps se veut d'être un marché de Terroir. Mais comment les reconnaître aujourd'hui avec la nouvelle division administrative régionale. Nos ministres, tous pondus de la même poule ÉNA et datés du même jour, ne savent plus parler de « terroirs » mais de territoires. Le Limousin, la Picardie, le Léon, le Poitou, le Pays Basque, le Perche, la Lorraine. C'était joli pourtant ! Ça n'a quand même pas tout à fait la même gueule que Les Hauts de France ou Le Grand Est. Même Voltaire y perdrait ses Lumières et Napoléon retournerait en exil. Alors pour agrémenter et ensoleiller ce Marché de Printemps, en cette journée du 7 mai, l'OTSI organisera

vos voyages à travers différents terroirs : le Gers, l'Indre-et-Loire, la Guyenne, le Bessin et d'autres encore. Un espace restauration sera à votre disposition avec, au menu, des côtellettes d'agneau, rassurez-vous, pas de ceux qui viennent en pâture dans le Parc. Une animation musicale accompagnera votre repas, mais quoi de plus agréable que de déjeuner sur l'herbe comme nos grands-parents en 1936 lorsqu'ils partaient à l'aventure des congés payés. Alors, venez nous rejoindre au Parc des Sévines. Venez passer une bonne journée dans un cadre champêtre ; des artisans des métiers de bouche, de décoration, de bijoux ou d'art floral vous attendent, ainsi que tous les bénévoles de l'OTSI, pour combler vos désirs. À bientôt. Et que la fête soit belle !



Noël Joubert,
responsable du Marché

Les exposants

FLEURS, PLANTES, JARDINS

- **Atelier fleurs Création** : Plantes massifs et balcons, aromatiques, fleurs coupées et décorations
- **Eurl RTP** : Palmiers, oliviers, plantes, arbres fruitiers
- **Fleur de Java** : Corbeilles, photophores, spirales
- **Les jardins familiaux gennevillois** : plantes aromatiques ou potagères
- **Orchidée 92** : Orchidées, compost, pots
- **Magasins Leclerc** : Fleurs, plantes de saison, mobilier de jardin

PRODUITS NATURELS ET DU TERROIR

- **Association Avamada** : Produits de Madagascar
- **Au four gaulois** : Pain, viennoiserie, fromage
- **Biscuiterie de Rocamadour** : Biscuits, chocolats, confiserie, huile
- **Confiserie Mallo** : Nougats, pralines, berlingots...
- **Terroir sélection** : Pain d'épices
- **La Ferme de Cazalous** : Foies gras, confits, magrets
- **La montagne à Jojo** : Fromages et charcuterie
- **Le Rucher de la Malmaison** : Miel et produits dérivés
- **Maison Bornes** : Produits corses
- **Maison Fleuret** : Crêpes et galettes
- **Ambrinature** : Produits cosmétiques

VINS

- **Domaine de Cauquelle** : Vins du Quercy et du Lot
- **Maison Bouchet** : Vins de Touraine
- **Harlin** : Champagne

ARTS ET ARTS DÉCORATIFS

- **Charly Eldin** : peinture, mosaïque
- **Charlotte Jolivel** : Lampes, miroirs
- **Chez Valérie Senteur** : Bougies, diffuseurs, parfums
- **Isabelle Papillon** : Mosaïques, bijoux, miroirs, magnets
- **Le petit monde de Rapha** : Objets de déco
- **Magali Madueno** : Bijoux du Pérou
- **Romain Cliville** : Chapeaux, sculpture en bois...

ASSOCIATIONS

- **Ligue pour la Protection des Oiseaux (LPO)**
- **Colas Île-de-France – Normandie** : Aménagement du Territoire

ATELIERS ET ANIMATIONS

- **Charly Eldin et Roland Potin** : Peinture
- **Nejma Events** : Gâteaux et gourmandises
- **La Ferme Tiligolo** : Ferme pédagogique
- **Hubert Yves** : Saurcier



Office de Tourisme Syndicat d'Initiative Maison du Tourisme

Office de Tourisme-Syndicat d'initiative – Maison du Tourisme
58, rue Pierre-Timbaud – 92230 Gennevilliers
Tél. : 01 40 85 48 11 et 01 40 85 48 19

Horaires d'ouverture :

- Lundi de 14 h à 18 h 30 ;
- Du mardi au vendredi de 10 h à 13 h et de 14 h à 18 h 30 ;
- Le samedi de 10 h à 13 h et de 14 h à 17 h.

La Voix Populaire – Édition et publicité : HSP – 27 avenue Lénine – CS 20111 – 92 735 NANTERRE CEDEX – Tél. : 01 55 69 31 00 – contact@hsp-publicite.fr – Rédaction : OTSI Gennevilliers (Danny Geoffroy, Noël Joubert) – Évelyne Aymard, journaliste – Mise en page : La Fourmi & Epsilon – Impression : LNI – Tirage : 37 500 exemplaires

37^e Marché de Printemps Samedi 7 mai de 9 h à 18 h

Parc des Sévines

Entrée avenue Louis-Roche,
face au supermarché Leclerc





Le Front populaire, invité d'honneur

Le Front populaire souffle ses 80 bougies au Marché de Printemps. Un moment
Et, bien sûr, le Marché de Printemps accueille des artisans, des producteurs de nos régions, des artisans...
Attention, cette année, le Marché de Printemps a choisi un cadre champêtre !

1936, une année d'exception !



Guy Aubert, Genevillois, raconte cette page d'histoire, chère à son cœur de syndicaliste.

« Le Front populaire a permis aux salariés l'espoir de sortir de la misère dans laquelle les riches et le patronat de l'époque maintenaient des millions de femmes et d'hommes,

dans une sorte d'esclavage qui ne voulait pas dire son nom.

Après le désastre de Courrières dans le Pas-de-Calais où, en 1906 1 100 mineurs furent tués. Les syndicats, suite à cette catastrophe, ont mis en place les prémices du Code du Travail. Les articles du Code du Travail reprennent les lois de la République.

Sous le Front populaire, le Code du Travail s'est enrichi de la semaine des 40 heures avec des journées de 8 heures, des deux semaines de congés payés arrachés au CNPF de l'époque, de l'interdiction du travail des enfants et d'autres avancées comme l'extension des assurances sociales qui donneront naissance à la Sécurité sociale après la Seconde Guerre mondiale.

C'est une période de liesse populaire, celle des premiers départs en congés payés... Avec des images désormais célèbres d'hommes et de femmes qui partent en tandem vers les plages.

Aujourd'hui, ces belles avancées sociales subissent des attaques de toutes parts et méritent d'être défendues pour le bien des salariés et des jeunes générations. »

Du beau et du bon

Les mosaïques et modelages d'Isabelle

Pour la première fois au Marché de Printemps, Isabelle Papillon, jeune retraitée, aime peindre depuis son enfance. Au fil de ses découvertes, elle voue une véritable passion pour le modelage en pâte polymère et les mosaïques. Elle donne ainsi naissance à des bijoux, des dessous-de-plat, des miroirs, des plateaux, des décorations de table. Elle fabrique aussi des légumes et des pâtisseries pour le plaisir des yeux uniquement. « Je les utilise, explique-t-

elle, pour faire des magnets, des petits objets pour agrémenter les téléphones portables ou encore des bijoux. » Les bijoux ont souvent des formes géométriques qu'elle affectionne particulièrement, tout comme elle affectionne les couleurs vives.

Cadeaux très prisés pour les mamans, les coupelles pour les huiles parfumées et les pots garnis de plantes aromatiques. Toute une gamme d'objets pour faire plaisir et se faire plaisir à tout petits prix...



« Ce procédé exalte toute la saveur du pain et en fait un produit d'exception ». Ce pain d'épices, d'une forme tout à fait atypique, existe en plusieurs parfums : orange, cannelle, provençal (lavande, gingembre, réglisse)... À découvrir et à déguster en toutes occasions.

Pain d'épices à l'ancienne

« Notre pain d'épices artisanal est issu d'une recette ancestrale transmise de génération en génération dans notre famille », explique Michel Pégué qui viendra pour la toute première fois à Genevilliers. Fabriqué à base de produits naturels de qualité. La pâte est macérée avec ses épices pendant neuf semaines avec Les meules de six kilos sont cuites dans des jarres de grès pendant huit heures dans des fours à bois...

Les miels de la Malmaison

Michel Nemeth, habitué des Marchés de Printemps de Genevilliers, va partir à la retraite. Une retraite bien méritée mais qui restera active. « Je ne peux pas quitter toutes mes abeilles et je continuerai à m'occuper de certaines de mes ruches », déclare-il avec passion. Car, au milieu de ses reines et de ses milliers d'abeilles ouvrières, Michel Nemeth est un apiculteur heureux dont la particularité est d'être installé en région parisienne, à Rueil-Malmaison. Son rucher produit du miel 100 % naturel. Ses miels d'acacias, de châtaigner, toutes fleurs et ses produits issus de l'apiculture comme le pollen, la gelée royale, les produits à la propolis et aux plantes, le savon au miel... ont des ver-



tus gustatives certaines – un vrai régal – mais aussi préventives et curatives, « avec l'avantage de combattre, explique-t-il, les trois grands groupes de pathogènes que sont les champignons, les virus et les bactéries. La gelée royale est un régénérant cellulaire très protéinique et très glucidique qui stimule l'organisme. »

Le nougat artisanal de M. Mallo

Barthélémy Mallo, un habitué du Marché de Printemps et de la Foire aux Vins, diffuse et vend le nougat Le Val Roubion, marque fameuse de nougats de Montélimar, de fabrication 100 % artisanale. « Le nougat Le Val Roubion est uniquement composé de produits 100 % naturels. » M. Mallo le proposera sous différentes formes : en morceaux ou en plaques, soigneusement emballés,

et de différentes espèces : le nougat noir (la nougatine), du nougat tendre et du nougat dur.

Il propose aussi toute une gamme de bonbons acidulés, les « Berlingos » eux aussi 100 % naturels, aux saveurs de citron, d'anis, orange, framboise...

Il fabrique en direct, devant le public, amandes, noisettes et cacahuètes grillées.



Année du Marché de Printemps



Le fort de l'histoire populaire sera fêté pour se souvenir de ses avancées sociales. Animations, des ateliers. Avec partout de la joie et du bonheur dans les cœurs, de l'amitié et du partage. Et bucolique, le Parc de Sévines : l'espace et la verdure sont au rendez-vous !



La Ferme Tiligolo, le retour

Le Marché de Printemps accueille la Ferme Tiligolo déjà bien connue des Genevillois. Cette ferme pédagogique permet aux enfants de mieux connaître les animaux de la Ferme que certains découvrent pour la toute première fois. Les enfants peuvent toucher, caresser, cajoler M^{me} Chaussette, la chèvre, et M. Mozart, le p'tit cochon, ainsi que tous leurs amis les poussins, canetons, lapereaux, porcelets, chevreaux, agneaux, poules, coqs, canards, canes, oies, chèvres. C'est la magie de la Ferme de Tiligolo. À tout âge, on s'émerveille. Que du bonheur !



Le 28 mai, Les Rêv'olutions de M. Carnaval

La 5^e édition du Carnaval de Genevilliers réunissant, à chaque édition, plus de 10 000 participants a pour thème cette année Monsieur Carnaval rêve de changement et d'un monde meilleur. Il invite les Genevilloises et Genevillois à fêter avec lui ses Rêv'olutions !

Associations, habitants des quartiers, élèves des écoles, services municipaux, médiathèques, centres de loisirs, centre équestre, conservatoire et Compagnies d'artistes préparent cet événement haut en couleur : spectacles de musique, de danse du monde entier, une comédie musicale intitulée Révolu-

tion. La construction de chars bat son plein dans les quartiers et associations de Genevilliers, tous plus étonnants les uns que les autres. Paix, prospérité, amitié, partage entre les générations.

La « Vachement loco »

Autant de valeurs que porte l'Office Tourisme à pied d'œuvre depuis plusieurs semaines pour construire « Vachement loco », la locomotive et son wagon qui emmènent les ouvriers et salariés, vers les lieux de vacances de leurs premiers congés payés. Une belle manière de fêter dignement les 80 ans du Front populaire de 1936 !



**Grande parade
« Les Rêv'olutions
de M. Carnaval »**

Samedi 28 juin,

départ à 14 h 00,
face à l'espace des
Grésillons, rue du 19 mars
1962 – Genevilliers



EIFFAGE CONSTRUCTION



87 logements - ZAC Chandon à Gennevilliers

Des réalisations à Gennevilliers

EIFFAGE CONSTRUCTION PICARDIE

2 Quater Chemin d'Armancourt - BP 30129 - 60201 COMPIÈGNE

Tél. 03 44 23 50 00 - Fax. 03 44 23 50 05

PRUNEVIELLE **TRAVAUX ELECTRIQUES**



Ets PRUNEVIELLE – 22, rue des Ursulines 93200 SAINT-DENIS
Tél : 01 48 20 36 31 Fax : 01 48 20 05 89

Faire des gâteaux, de la peinture, manger bon et s'amuser !



Un Marché de Printemps sans animations, musiques et restauration, ça n'existe pas, ça n'existe pas ! Voici le programme des réjouissances !

Des ateliers pour toutes et tous

Nejma et ses gâteaux

Nejma revient avec ses gâteaux pour le plus grand plaisir de tous. Elle fera connaître quelques-uns de ses secrets de fabrication lors d'un atelier spécial « Marché de Printemps ». Cupcakes, Cookies et Donuts seront dédiés aux fleurs, à la nature et au printemps : décorations avec des jolies fleurs en sucre, des feuilles vertes en azyme. « Et aussi, pré-



cise-t-elle, des sucreries et autres gourmandises pour régaler les enfants. Le tout dans des couleurs pastel, mes couleurs préférées, tout à fait adaptées à ce thème. J'espère régaler grands et petits comme l'année précédente. »

Facebook et Instagram : Nejma Events
Site internet : www.nejmaevents.com

Tombola

Les bénévoles et salariés de l'Office de Tourisme seront ravis d'accueillir et de donner tous renseignements utiles aux visiteurs de ce 37^e Marché de Printemps. C'est sur son stand qu'aura lieu le tirage de la tombola. 1^{er} prix, une croisière sur la Seine offerte par **Gennevilliers commerce artisanat**. Autres lots, cette fois, offerts par **Optical Discount**, un barbecue et des remises sur les montures de lunettes.



Peindre : du rêve à la réalité

Charly Eldin, artiste-peintre, président de l'Association « Créa'Rêves » est bien connu des Gennevillois. Depuis dix ans, il propose,

notamment, des cours de dessin et de peinture aux écoles Henri-Wallon du quartier des Agnettes. C'est donc avec un grand plaisir qu'il a répondu aux sollicitations de l'Office de Tourisme pour ce 37^e Marché de Printemps où il proposera quelques-unes de ses toiles, à voir et à acheter, et un atelier de peinture pour les enfants.



Lors de cet atelier, Le peintre Roland Potin lui prêtera main-forte.

Il transmettra, pour sa part, son savoir sur les gestes du peintre.

Se restaurer et se régaler

Côté restauration, l'Office de Tourisme propose sur son stand, ses grillades et ses frites. Les visiteurs peuvent aussi assouvir leur faim et se délecter en concoctant leur repas grâce aux produits venus tous droits de nos régions présent sur les stands du Marché de printemps et découvrir les produits de La Ferme du Cazalou, pour la première fois à Gennevilliers.



Des canards du Quercy Rouergue

« La Ferme du Cazalou élève des canards de qualité et les gave de façon traditionnelle. La ferme est située à la limite du Lot et de l'Aveyron, à un quart d'heure de Villefranche-de-Rouergue, à Puyjourdes exactement, explique Bruno Gayral, le producteur. » Il viendra au Marché de Printemps avec des rillettes au foie gras, des pâtés au foie gras, des magrets au foie gras, du foie gras mi-cuit, des blocs de foie gras, du foie gras entier, des fritons,

de la mousse de foie gras et aussi des confits de canards : manchons, cuisses, magrets, gésiers et cœurs seront au rendez-vous.

Produit phare mis au point il y a quatre ans, la saucisse de porc au foie gras (25 %) que Bruno Gayral cuisinera accompagnée de pommes de terre cuites dans la graisse de canard pour le repas de midi de Marché de Printemps et aussi pour les emporter et les déguster chez soi.

Salut l'Ami !

Lucien Bourgeois, notre ami et copain « Lulu », administrateur bénévole de l'Office de Tourisme n'a pu gagner son combat contre la maladie.

Il a eu le courage de lutter jusqu'au bout. Homme de caractère, convivial et affectueux il avait ses défauts mais ses qualités prenaient le dessus. Il ne se contentait pas d'être présent pour ses proches, il savait donner à tous. Une centaine de personnes l'ont accompagné jusqu'à sa der-

nière demeure, ce vendredi 1^{er} avril.

Vous qui l'avez soutenu et entouré par votre chaleureuse présence, vos témoignages de sympathie et d'amitié, nous vous remercions du fond du cœur. Nous présentons à sa femme Dalila, à sa famille et à ses amis nos plus sincères condoléances. Bon vivant, il n'aurait pas accepté que nous soyons tristes. Nous te dédions ce Marché de Printemps !



L'équipe de l'Office de Tourisme





www.groupe-legendre.com



LE GROUPE LEGENDRE CONSTRUIT A GENNEVILLIERS



Orée du Bois - Porte Maillot

Créateur d'Espaces



Verrière Marché du Templier - Paris



Désamiantage Ferrières



Guyot 1 Montreuil



Gennevilliers Barbusse



Contreventement SODEDAT



Passerelle Noisy-le-Grand



DEMOLITION



Hôpital Montmorency



CPAM Le Blanc-Mesnil



QUALIFICATION 1112-1512

MURAGE - CLOTURE - NETTOYAGE - ETAIEMENT CONFORTATIF
DEPOLLUTION - DESAMIANTAGE

19, rue du Vert Bois - 93100 MONTREUIL

Tél. : 01 48 57 77 03 - Fax : 01 42 87 44 66 - erdtmiranda@orange.fr